

L'initiative sur la survie des personnes atteintes de cancer vise à améliorer la lutte contre le cancer

Quatre projets pilotes sont en cours pour en apprendre davantage sur la mise en place de plans de traitement

Pour de nombreuses personnes atteintes de cancer, le dernier jour de traitement marque une étape importante – mais ce n'est malheureusement pas la fin de leur expérience avec le cancer. En quittant le système de soins, ces personnes perdent également les contacts qu'elles avaient régulièrement avec les équipes qui leur offraient des soins. Cette transition peut causer des sentiments d'isolement et de peur.

Les plans de traitement facilitent cette transition. Rédigés dans un langage simple et adapté aux patients, ils sont destinés à la fois aux patients et aux

prestataires de soins de santé. Un plan de traitement inclut les traitements suivis par le patient ainsi que des recommandations en matière de dépistage, des conseils pour un mode de vie sain, des

stratégies d'adaptation et des ressources d'information et de soutien. Les plans de traitement, tout en facilitant les échanges entre les patients et leurs prestataires de soins de santé, réunissent tous les renseignements concernant l'état de santé des patients en un seul endroit.

Les plans de traitement en sont actuellement à différentes étapes d'élaboration dans les différentes régions du Canada. Pour en savoir davantage sur les obstacles à la mise en place des plans de traitement, le Partenariat a financé quatre projets pilotes. Ces projets aideront à élaborer des stratégies qui pourraient rendre les plans de traitement plus disponibles.

Les projets pilotes des plans de traitement ont été choisis lors d'un appel d'offres concurrentiel dirigé par le groupe de travail national sur la survie au cancer du groupe d'action pour l'expérience globale du cancer du Partenariat. Les projets sont les suivants :

- **Young Adult Cancer Canada** met en place des plans de traitement sur le Web. Ces plans sont destinés aux



Les plans de traitement aident les patients à communiquer avec leurs prestataires de soins de santé après leur traitement contre le cancer

personnes âgées de 15 à 39 ans. Cette initiative, qui relie des jeunes adultes ayant survécu au cancer à une communauté virtuelle, contribue à élaborer des plans de traitement qui correspondent aux besoins particuliers de ce groupe d'âge.

- **Wellspring met l'accent sur les patients atteints de cancer** à qui il ne reste qu'au plus six mois de traitement. L'élaboration de plans autonomes complets facilitera le passage des soins offerts en établissement à des soins communautaires. *(suite à la page 2)*



« Les plans de soins permettent aux patients de participer activement à leurs soins à long terme et à prendre des décisions mieux informées à la suite de leur traitement contre le cancer. »

– **Barbara Cameron**, membre, Groupe de travail national sur les survivants au cancer, groupe d'action pour l'expérience globale du cancer

Visitez
www.vuesurlecancer.ca

Cette ressource en ligne unique offre aux intervenants ce qu'il y a de mieux en matière de connaissances sur le cancer au Canada. Consultez la **page 4** pour en savoir plus.

vuesurlecancercanada
Informez les Canadiens sur les services, les informations et les ressources liés au cancer

Le Partenariat brille au Congrès international

Contribuer à la collaboration internationale pour combattre efficacement le cancer

Un mouvement international qui vise à lutter contre le fardeau du cancer gagne du terrain, et les intervenants canadiens dans le domaine de la lutte contre le cancer y contribuent largement.

En novembre 2009, les représentants de plus de 80 pays se sont réunis en Italie pour participer au troisième Congrès international de la lutte contre le cancer (CILCC). Le CILCC met l'accent sur la collaboration internationale pour une lutte contre le cancer axée sur la population.

« Un programme national de lutte contre le cancer ne peut parvenir à réduire le nombre de cas de cancer et à améliorer la qualité de vie des patients atteints de cancer que s'il tient compte du contexte et des ressources uniques du pays. En même temps, l'expérience acquise ailleurs dans le monde nous permet d'apprendre bien des choses », explique le Dr Simon Sutcliffe qui est président à la fois du Comité directeur international et du Comité scientifique international du Congrès, et président du conseil d'administration du Partenariat canadien contre le cancer.

« En parlant de nos réussites et de nos erreurs et en collaborant à l'extérieur de nos frontières, nous pourrions combattre plus efficacement le cancer, tant au pays

qu'à l'étranger. »

Les représentants du Partenariat ont joué des rôles clés lors de la rencontre. Le Dr Jon Kerner, président du Groupe d'action pour la prévention primaire du Partenariat, s'est joint au Dr Sutcliffe au sein du Comité directeur international et du Comité scientifique international du Congrès.

Le Dr Kerner a participé à l'animation de quelques discussions plénières importantes. Il a partagé son point de vue sur le rôle de la recherche dans l'élaboration de stratégies de prévention efficaces et sur la façon dont les découvertes passent à l'élaboration d'une politique et sont mises en pratique.

La Dre Heather Bryant, vice-présidente du programme de lutte contre le cancer du Partenariat, a présenté un certain nombre d'analyses. Une de ses présentations traitait du besoin de s'assurer que la planification de la lutte contre le cancer repose à la fois sur des preuves scientifiques et sur les meilleures données disponibles afin de pouvoir évaluer les progrès accomplis. D'autres représentants du Partenariat ont aussi participé, en présentant des analyses et en assistant à des ateliers.

« Le Congrès forme des intervenants, venus des quatre coins du monde, qui seront responsables de la lutte contre le

cancer dans leur propre communauté », explique le Dr Sutcliffe. « D'abord et avant tout, nous étions inspirés par une vision commune en matière de lutte contre le cancer. Cette vision exige un engagement soutenu à long terme. La stratégie canadienne de lutte contre le cancer fait en sorte que nous sommes sur la bonne voie si nous voulons réduire le fardeau du cancer. »

Le prochain CILCC est prévu pour 2011. ■

« En parlant de nos réussites et de nos erreurs et en collaborant à l'extérieur de nos frontières, nous pourrions combattre plus efficacement le cancer, tant au pays qu'à l'étranger. »



– **Dr Simon Sutcliffe**, Président, Comité directeur international et Comité scientifique international, Congrès international de la lutte contre le cancer; président, conseil d'administration du Partenariat canadien contre le cancer

(suite de la page 1)

- **Action cancer Manitoba** élabore des plans pour les personnes qui ont eu un cancer du rectum. Cette initiative créera et évaluera des outils diagnostics, des processus et la capacité de créer des dossiers médicaux électroniques. L'objectif visé est de faciliter l'adaptation des patients à de nouveaux modes de prestation de services et à en favoriser l'adoption. Ce projet permettra également

d'intégrer dans toutes les cliniques de soins primaires de la province le modèle de planification des soins destinés aux personnes qui ont eu un cancer.

- **Alberta Health Services** et de nombreux partenaires de toute la province élaborent des plans de traitement pour les personnes qui ont eu un cancer du sein, de la tête ou du cou.

Cette initiative intégrera les plans destinés aux personnes qui ont eu un cancer à des modèles de soins offerts dans les centres de traitement du cancer, les cliniques et

les programmes communautaires.

« Les plans de soins permettent aux patients de participer activement à leurs soins à long terme et à prendre des décisions mieux informées à la suite de leur traitement contre le cancer », affirme Barbara Cameron, une survivante du cancer qui siège au groupe de travail national pour les survivants.

Les projets ont commencé en octobre 2009 et les résultats seront disponibles d'ici au mois de mars 2011. ■

Le cours de lutte contre le cancer est bien reçu par les participants

Cours en ligne utilisé dans plus de 200 communautés et organismes des

Premières nations

Le cours sur le cancer qui s'intitule @YourSide Colleague® a démontré en seulement quelques mois qu'il comble un besoin parmi les prestataires de soins de santé qui travaillent dans les communautés autochtones rurales et éloignées.

Dans les premières évaluations du cours, qui est le fruit d'une collaboration entre le Partenariat et l'organisme Saint Elizabeth Health Care, les participants ont affirmé que le cours avait eu un impact positif sur leur travail, qu'il les avait aidés à mieux évaluer et à prendre soin des patients et leur avait permis d'approfondir leurs connaissances de la lutte contre le cancer.

« J'ai énormément appris sur l'importance du dépistage et de la détection précoce. J'ai partagé cette information avec ma communauté et par conséquent, plusieurs personnes ont été testées. Nous avons pu ainsi détecter leur cancer à ses débuts. Ces personnes reçoivent présentement des traitements et elles vont bien », affirme Patty Wilson, représentante en santé communautaire. « La matière de ce cours sur l'importance du dépistage a peut-être sauvé plusieurs vies. »

Des membres de plus de 200 communautés et organismes autochtones du Manitoba, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique suivent ce cours de lutte contre le cancer. Disponible sur Internet, il est accessible aux communautés confrontées à des obstacles, tels que la distance, les mauvaises conditions climatiques et la pénurie de personnel.

Le cours n'aborde pas seulement les traitements; il offre également de l'information sur la prévention,



Des membres de plus de 200 communautés et organismes autochtones suivent ce cours de lutte contre le cancer.

la détection et le diagnostic, les répercussions psychologiques, l'espoir, le chagrin et le deuil. Ce cours, qui offre toute une gamme de ressources en ligne, permet aux prestataires de soins de faire mutuellement connaissance et de rencontrer des spécialistes cliniques en oncologie et en soins palliatifs.

Avant le lancement du programme, une étude effectuée auprès des participants au cours @YourSide Colleague a permis de conclure que 85 pour cent d'entre eux n'avaient reçu aucune formation préalable en prévention, en éducation ou en soins du cancer.

« Il était évident qu'il y avait peu de possibilités de perfectionnement

professionnel dans le domaine de la lutte contre le cancer », déclare Tracy Scott, agente de liaison et d'information au Saint Elizabeth Health Care. « Le besoin pour un programme comme celui-ci est évident. »

Le Partenariat a financé et appuyé l'élaboration et la mise en place du cours sur le cancer @YourSide Colleague.

« Ce cours s'ajoute à un programme déjà couronné de succès. Notre collaboration avec l'organisme Saint Elizabeth Health Care a permis d'élargir le programme afin d'inclure le cancer et nous étudions la possibilité de l'offrir à l'échelle nationale », annonce la directrice de la stratégie du Partenariat, Leslie Greenberg. ■



« La matière de ce cours sur l'importance du dépistage a peut-être sauvé plusieurs vies. »

– **Patty Wilson**, représentante en santé communautaire, Conseil de district de santé de Kwakiutl

Voici vuesurlecancer.ca

Accès en ligne à de l'information sur le cancer provenant de tout le pays

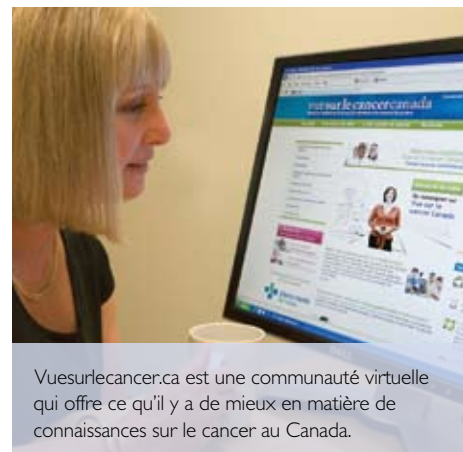
Les personnes atteintes de cancer et celles qui travaillent pour combattre cette maladie ont maintenant accès à un portail qui regroupe ce qu'il y a de mieux en matière de services et de ressources sur le cancer au Canada. Ce portail leur permet aussi d'échanger de l'information.

Lancé à l'été 2009, le portail vuesurlecancer.ca est une communauté virtuelle qui offre ce qu'il y a de mieux en matière de connaissances sur le cancer au pays. C'est une initiative que le Partenariat a menée en collaboration avec un réseau croissant de partenaires régionaux et nationaux, dont la Société canadienne du cancer.

En présentant de l'information de haute qualité sur le cancer et en

simplifiant le processus d'accès et de partage de cette information, vuesurlecancer.ca facilite le réseautage entre les personnes touchées par le cancer. Le service propose aussi un espace de travail virtuel qui favorise la collaboration entre les professionnels qui combattent le cancer.

« Un Canadien sur deux se tournera vers le Web pour obtenir de l'information sur le cancer. Il y trouvera des millions de données, certaines inutiles, d'autres terrifiantes et d'autres erronées », explique la D^{re} Marla Shapiro, médecin de famille, qui a eu un cancer du sein et qui siège au conseil d'administration du Partenariat. « Voici un site qui vérifie l'information afin de vous assurer qu'elle est pertinente, utile et exacte. »



Vuesurlecancer.ca est une communauté virtuelle qui offre ce qu'il y a de mieux en matière de connaissances sur le cancer au Canada.

Grâce à l'ajout continu de partenaires et à l'intégration de nouvelles ressources, vuesurlecancer.ca continuera d'évoluer, permettant un accès facile à l'information actuelle et crédible qui aidera à améliorer les chances de survie des Canadiens atteints de cancer. ■



« Voici un site qui vérifie l'information afin de vous assurer qu'elle est pertinente, utile et exacte. »

– D^{re} Marla Shapiro,
médecin de famille et survivante
du cancer du sein

Le site Web vuesurlecancer.ca inclut les ressources suivantes :

- Le guichet unique [Essais canadiens sur le cancer](#) est destiné aux médecins, aux patients et aux membres de leur famille qui désirent en apprendre davantage sur les essais sur le cancer qui recrutent des patients.
- [Le Répertoire des services de soutien en ligne et par téléphone](#) aide les patients et les membres de leur famille à trouver des services de soutien en ligne, tels que des groupes de discussion et des blogues, spécifiques à leurs besoins.
- [Le Localisateur de Vue](#) sur le cancer Canada est un outil de recherche qui consulte les grandes sources canadiennes d'information sur le cancer.
- [La base de données Politiques en matière de prévention](#) explore les lois et les politiques canadiennes concernant les principaux facteurs de risque modifiables pour le cancer et les maladies chroniques connexes.
- [Les groupes de travail collectif](#) fournissent un environnement sûr et protégé par mots de passe où des groupes peuvent partager des idées, collaborer à des projets et bâtir des communautés à l'aide d'outils, tels que des forums de discussion, le partage de documents, des blogues et des calendriers.

Visitez www.vuesurlecancer.ca

Abonnez vous à ce bulletin mensuel au :
www.partenariatcontrelecancer.ca

Partenariat canadien contre le cancer
1, avenue University, bureau 300, Toronto (Ontario) M5J 2P1

Pour obtenir de plus amples renseignements :
info@partenariatcontrelecancer.ca
1-877-360-1665

Ce bulletin, publié deux fois par année, fournit les plus récentes nouvelles du Partenariat aux personnes et organismes qui œuvrent dans le domaine de la lutte contre le cancer au Canada.

La production de ce bulletin a été rendue possible grâce à une contribution financière de Santé Canada. Les opinions exprimées dans le présent document sont celles du Partenariat canadien contre le cancer.

This newsletter is available in English